

Gastvortrag von Prof. Guillermo Badenes

Am 30. April 2012 konnte der Arbeitsbereich Spanisch am FTSK Herrn Prof. Guillermo Badenes von der Universidad Nacional de Córdoba (UNC) in Argentinien als Gast begrüßen. Prof. Badenes ist in der Lehre und Forschung an der Facultad de Lenguas seiner Universität und als Literaturübersetzer tätig. In Germersheim sprach er zum Thema „La ecotraducción como medio para recuperar la voz de la naturaleza“.



Das im Vortrag vorgestellte Konzept einer „ökologischen Kritik“ der übersetzerischen Praxis und Reflexion wurde von Prof. Badenes gemeinsam mit Prof. Josefina Coisson (ebenfalls UNC) entwickelt und steht in engem Dialog mit postkolonialen und feministischen Übersetzungs- und Kulturtheorien. Für die zahlreich anwesenden Studierenden und DozentInnen des Fachs Spanisch wurden darin sehr vielversprechende Anknüpfungspunkte und Anregungen erkennbar, die nicht nur in der Forschung und Übersetzerpraxis, sondern insbesondere auch im didaktischen Bereich aufgegriffen werden können.

In diesem Sinne ist auch geplant, dass dem Besuch von Prof. Badenes noch weitere gemeinsame Veranstaltungen und Projekte mit den KollegInnen von der Universidad Nacional in Córdoba folgen werden.

Dr. Marcel Vejmelka